

Avis de décès

Jean Paul VINAY

Décès : 1999-04-10

Parution : 1999-04-14

Conjoint(e) : Au Cimetière Royal Oak Par Les Soins de La Maison Funéraire McCall'S

Source(s) : Le Journal de Montréal, QC

VINAY, Jean-Paul 1910 - 1999 Le professeur Jean-Paul Vinay est décédé dans la paix dans sa résidence de Oak Bay, Victoria, C.B. le samedi 10 avril 1999. Le professeur Vinay était un des plus éminents Linguistes et universitaires du Canada et il a profondément influencé l'enseignement des langues secondes, de la traduction, et la discipline linguistique au Canada comme à l'étranger par ses travaux au cours de plus de 50 ans de carrière. Jean-Paul Vinay est né à Paris, France, le 18 juillet 1910. Sa famille s'est établie au Havre, où il a commencé ses études. Inscrit à l'École des Arts Décoratifs de Paris, il poursuit en même temps des études en philologie anglaise et de littérature pour obtenir une licence ès lettres de la Sorbonne en 1932. A l'occasion de séjours prolongés en Angleterre et au Pays de Galle, il s'inscrit à l'University of London, de qui il recevra un M.A. en phonétique et en philologie en 1937. Il effectuera son service militaire dans l'armée française en 1939-40 à titre d'officier de liaison avec le corps expéditionnaire britannique en France. Démobilisé, il retourne, à sa préparation de carrière et obtient une première place au concours d'agrégation d'anglais en 1941. Il devient alors inspecteur de l'enseignement des langues modernes pour les écoles à Paris. En 1946 il émigre au Canada et poursuit une carrière remarquée à l'Université de Montréal où il fonde le département de linguistique et de traduction. Il contribue au développement de la traduction par son livre Stylistique comparée du français et de l'anglais (récemement traduit en anglais) et dirige la publication du Dictionnaire Ganadien/Canadian Directory en 1962. Il devient très connu du grand public en animant Speaking French, un cours de français diffusé au réseau anglais de télévision de Radio Canada. En 1967 il déménage à Victoria où Il devient directeur du département de linguistique puis doyen de la Faculté des Arts et des Sciences. Durant cette période il reçoit un doctorat Honoris Causa de l'Université d'Ottawa en 1975 et de l'Université Concordia en 1985. Le professeur Vinay s'est retiré avec le titre de professeur émérite de linguistique en 1976, mais continuera toute sa vie, au moyen de conférences, d'articles et de livres à contribuer à sa discipline et à la vie intellectuelle et culturelle de Victoria. Plusieurs distinctions lui ont été conférées: Officier d'Académie (Palmes académiques), Chevalier de la Légion d'honneur (France), Fellow de la Société Royale du Canada, et Membre de l'Ordre du Canada. Il reçoit aussi la médaille de la Confédération canadienne, la médaille du Jubilé de la Reine et la Médaille du 25 ième anniversaire du Canada ainsi que de nombreux autres honneurs. Même s'il a tenu une place prééminente aux yeux du public, Jean-Paul Vinay était surtout pour les siens un père aimant, un parent, un ami, dont la générosité constante, l'esprit, l'humour et l'attention aux personnes a enrichi la vie de tout ceux qu'il a côtoyé. Jean-Paul Vinay survivait à son épouse Marie-Paule décédée en 1988. Il laisse sa soeur, Mauricette Vinay au Havre (France); ses quatre enfants: Marie-Elizabeth Taggart, François Vinay, Marie-Emmanuelle Bartle, de Victoria et Patrick Vinay de Montréal, ainsi que treize petits-enfants et un arrière-petit fils. Les funérailles seront célébrées à l'église St-Patrick, 2067 Carrick Street, à 2 heures p.m. vendredi le 16 avril et il sera inhumé près de son épouse au cimetière Royal Oak par les soins de la maison funéraire McCall's, 1400 rue Vancouver, Victoria V8V 3W3. Une célébration d'adieu sera tenue à Montréal en l'église conventuelle des Dominicains, 2715 chemin de la Côte Ste-Catheri ne samedi 24 avril à 11 h

<https://www.federationgenealogie.qc.ca/>

ID #590526 - Fédération Québécoise des Sociétés de Généalogie

Exporte le 2026-06-09 21:23